



Kode der Ausschreibung

AOV/SUA-SF 026/2017

**DIENSTLEISTUNG DER
ERHEBUNG DES RADONRISIKOS, DIE
VORGABEN FÜR DIE
SANIERUNGSMABNAHMEN UND DIE
ÜBERPRÜFUNG DER WIRKSAMKEIT
DER
SANIERUNG IN DEN LANDES- UND
SCHULGEBÄUDEN**

Erkennungskode CIG: 7022230F80

Erläuterungsanfrage Nr. 4

Frage Nr. 4

1. Im technischen Leistungsverzeichnis-Bewertungskriterien für die Qualität steht: "0,5 Punkte für jedes zusätzliche Gerät (max. 10 Punkte für 20 zusätzliche Geräte)".

Frage: werden 10 Punkte zugewiesen wenn man 20 oder wenn man 40 Geräte (20 aus dem technischen Leistungsverzeichnis und 20 zusätzlich) zur Verfügung stellt?

2. Ausstellungsdatum des Kalibrierungszertifikats: im technischen Leistungsverzeichnis steht dass das Ausstellungsdatum nicht vor 540 Tagen hinsichtlich des Angebotsdatums sein darf: das Kalibrierungszertifikat kann auch nach dem Angebotsdatums ausgestellt werden?

3. Im technischen Leistungsverzeichnis-Bewertungskriterien für die Qualität steht: „Eine Radonfachkraft „EQ“ gemäß dem gesetzesvertretenden Dekret vom 17. März 1995, Nr. 230, in geltender Fassung und ein Techniker: 0 Punkte. 6 Punkte für jeden zusätzlichen Techniker. Maximal 2 zusätzliche Techniker (12 Punkte).“

Frage: müssen die 2 zusätzlichen

Codice gara

AOV/SUA-SF 026/2017

**SERVIZIO
DELLA RILEVAZIONE DEL RISCHIO
RADON IN EDIFICI PROVINCIALI E
SCOLASTICI, LE INDICAZIONI
INTERVENTI DI BONIFICA E VERIFICA
DELL'EFFICACIA DELLA BONIFICA**

Codice CIG: 7022230F80

Chiarimento n. 4

Domanda n. 4

1. Nel capitolato tecnico-criteri di valutazione si legge: "0,5 punti per ogni apparecchio aggiuntivo (max 10 punti per 20 apparecchi aggiuntivi)".

Domanda: i 10 punti vengono attribuiti se si hanno a disposizione in tutto 20 apparecchi o se se ne hanno 40 (20 previsti nel capitolato + 20 aggiuntivi) ?

2. Data del certificato di taratura: nel capitolato vi è scritto che deve essere non antecedente a 540 giorni dalla data di presentazione dell'offerta: può quindi può essere anche successiva?

3. nel capitolato tecnico-criteri di valutazione si legge: "Un esperto qualificato ai sensi del Decreto Legislativo del 17 marzo 1995, n. 230 e successive modifiche, e un tecnico: 0 punti.

6 punti per ogni tecnico aggiuntivo. Massimo 2 tecnici aggiuntivi (12 punti)".
Domanda: i 2 tecnici aggiuntivi richiesti devono essere Esperti Qualificati?

4. Nel capitolato tecnico-criteri di valutazione si legge "Fornitura di certificati di frequenza di corsi specifici per il risanamento di edifici da



Techniker EQ sein?

4. Im technischen Leistungsverzeichnis-Bewertungskriterien für die Qualität steht: „Vorlage von Nachweisen über die Teilnahme an Fachkursen für die Radonsanierung von Gebäuden: 2 Punkte für jedes Teilnahmezertifikat (max. 6 Punkte, 3 Teilnahmezertifikate)“. Frage (A): Wir haben an Fachkursen über die Radonsanierung von Gebäuden als Referenten teilgenommen. Werden auch in diesem Fall 2 Punkte anerkannt und welche Dokumente muss man dafür einreichen?

Weitere Frage (B): werden die 2 Punkte pro Kurs unabhängig vom Teilnehmer vergeben (z.B. Esperto Qualificato oder zusätzliche Techniker)?

Weitere Frage (C): Wird ein von einer Berufskammer oder von einem Berufskollegium anerkannter Kurs immer akzeptiert? Wenn der Kurs weder von einer Berufskammer noch von einem Berufskollegium anerkannt worden ist, welche Bedingungen muss er dann erfüllen, um gültig zu sein?

Antwort Nr. 4

1. 10 Punkte bekommt man, wenn man 40 Geräte (20 aus dem technischen Leistungsverzeichnis und 20 zusätzlich) zur Verfügung stellt.

2. das Kalibrierungszertifikat kann auch nach dem Angebotsdatums ausgestellt werden.

3. Es wird nicht verlangt dass die zusätzlichen Techniker "Esperti Qualificati" sind.

4.

A) Die 2 Punkte werden anerkannt, wenn sich die Referententätigkeit auf mindestens die Hälfte des Kurses bezieht. Um das zu bewerten muss das detaillierte Kursprogramm und die Beauftragung vorgelegt werden.

B) Die Punkte werden unabhängig vom Teilnehmer vergeben.

C) Ein von einer Berufskammer oder von einem Berufskollegium anerkannter Kurs

radon: 2 punkte per ogni certificato (max 6 punti, 3 certificati).

Domanda (A): abbiamo partecipato a corsi sulle bonifiche radon come docenti. Si ottengono anche in questo caso i 2 punti per ogni corso e quali documenti occorre produrre in questo caso?

Altra domanda (B): i 2 punti/corso vengono assegnati indipendentemente da chi ha seguito il corso (es. l'Esperto Qualificato o i tecnici aggiuntivi)

Altra domanda (C): Un corso riconosciuto da un Ordine Professionale o da un Collegio professionale è comunque sempre valido? Se un corso non è riconosciuto da un Ordine o da un Collegio Professionale, che caratteristiche minime deve avere per essere accettato?

Risposta n. 4

1. Vengono attribuiti 10 punti se gli apparecchi a disposizione sono 40 (20 previsti nel capitolato + 20 aggiuntivi).

2. La data del certificato di taratura può essere successiva rispetto alla data di presentazione dell'offerta.

3. Non è necessario che i tecnici aggiuntivi siano Esperti Qualificati.

4.

A) I 2 punti si ottengono se l'attività di relatore copre almeno la metà del corso. Per valutarlo dovrà essere presentato il programma dettagliato del corso nonché l'incarico.

B) I punti vengono assegnati indipendentemente da chi ha seguito il corso.

C) Un corso riconosciuto da un Ordine Professionale o da un Collegio



wird immer akzeptiert. Kurse, die von Körperschaften, die sich mit Radon im Bereich der Sanität, der Umwelt, der Bautechnik, der Arbeitssicherheit beschäftigen, organisiert oder unterstützt werden, sind gültig. Kurse, welche Weiterbildungskredite vergeben, sind gültig. Kurse, die die obigen Bedingungen nicht erfüllen, werden einzeln bewertet: dazu muss ein detailliertes Kursprogramm eingereicht werden.

Professionale è valido. Corsi patrocinati o organizzati da enti che istituzionalmente si occupano di radon in ambito sanitario, ambientale, edilizio, di sicurezza sul lavoro sono validi. I corsi che assegnano crediti formativi sono validi. I corsi che non soddisfano nessuno dei requisiti sopra elencati verranno valutati caso per caso: va quindi fornito un programma dettagliato del corso.